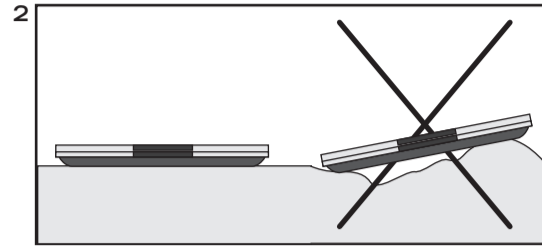
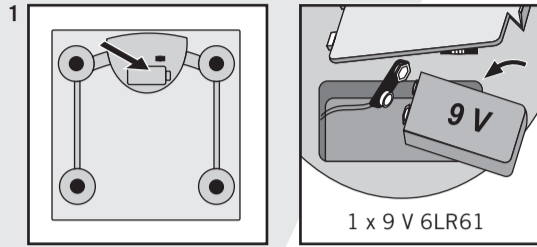
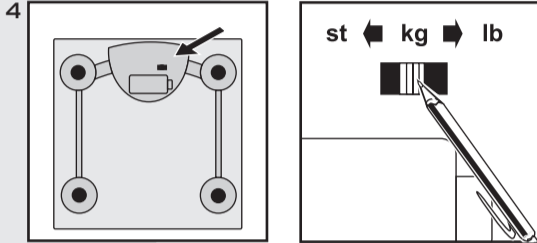


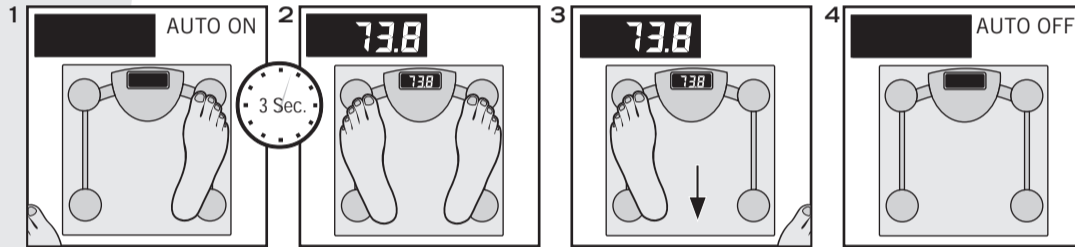
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Brugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Po polsku Uruchomienie
 Česky Zavedení do provozu
 Românește Intrare în funcțiune
 Гълъргски Въвеждане в експлоатация
 Slovensky Uvedenie do prevádzky
 Русско Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Αεστόσυρμα
 Slovensko Vklon
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana



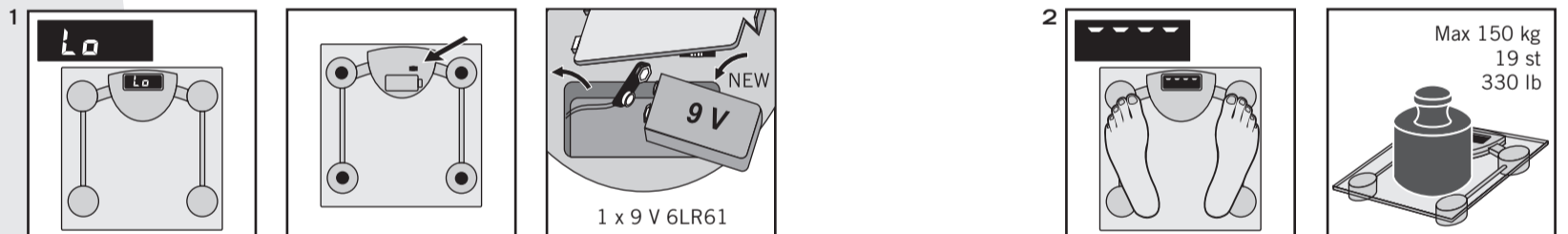
Deutsch kg/st./lb umstellen
 English Convert kg/st./lb
 Français Passage de g à kg/st./lb
 Italiano Conversione kg/st./lb
 Nederlands kg/st./lb omstellen
 Español Cambiar kg/st./lb
 Português Converter kg/st./lb
 Svenska kg/st./lb omställning
 Dansk kg/st./lb omstilling
 Suomi kg/st./lb mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajtás kg/st./lb atallítását
 Po polsku Przełączyc kg/st./lb
 Česky Přepnout kg/st./lb
 Românește Convertire kg/st./lb
 Гълъргски Превключване kg/st./lb
 Slovensky Prepnutie kg/st./lb
 Русско Переключение kg/st./lb
 Türkçe kg/st./lb seçimi
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/st./lb
 Slovensko Preklop na kg/st./lb
 Hrvatski Prebaciti na kg/st./lb
 Eesti Häälestamine kg/st./lb
 Latviski Pārregulēšana uz kg/st./lb



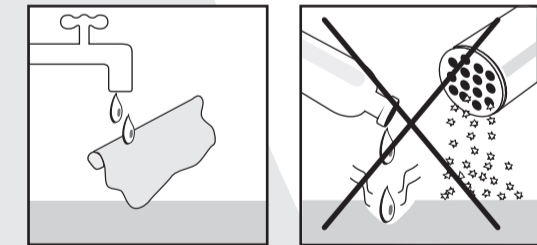
Deutsch Wiegen
 English Weighing
 Français Pesée
 Italiano Pesare
 Nederlands Weegen
 Español Pesar
 Português Vágnar
 Svenska Vägning
 Dansk Væjning
 Suomi Punnitus
 Magyar Mérés
 Po polsku Wazenie
 Česky Vážení
 Românește Cântărire
 Гълъргски Теглене
 Slovensky Váženie
 Русско Взвешивание
 Türkçe Tartım
 Ελληνικά Ζύγισμα
 Slovensko Tehtanje
 Hrvatski Vaganje
 Eesti Kaalumine
 Latviski Svēršana



Deutsch Meldungen
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Señal
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Virheilmoitus
 Magyar Hibajelzés
 Po polsku Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Românește Mesaje
 Гълъргски Съобщения
 Slovensky Hlásenie porúch
 Русско Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Ελληνικά Μηνύματα
 Slovensko Javljjanje napak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Po polsku Czyszczenie i konserwacja
 Česky Čištění a údržba
 Românește Curățare și mentenanță
 Гълъргски Почистване и поддръжка
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie
 Русско Чистка и уход
 Türkçe Temizliği ve bakımı
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
 Slovensko Čiščenje i održavanje
 Hrvatski Puhastamine ja hooldus
 Eesti Tõrjamine ja hooldus
 Latviski Tīršana un apkope



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remitente Remetente Avsändare
 Afsender Lähettaja Feladó Nadawca Odeslateľ Expediator Подател Odosielateľ
 Отправител Gónderen Αποστολέας Oδpoσiιjateľ Pošijateľ Saatja Nositlittajs

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
 Data da compra Kópdatum Købsdato Ostópáv Vásárlás időpontja Data kúpna
 Datum zakoupení Data cumpărării дата на закупуване Datum predaja
 Дата покупки Satinalma tarihi Hjeepoμnvia aγοράς Datum nakupa Datum kurovine
 Ostukuupeäev Pārdošanas datums

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-antledning
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamacie
 Motivul reclamației Причина за рекламацията Dôvod reklamácie
 Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vrozići za reklamacijo
 Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls

5 Jahre Garantie auf Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazyje 5 yl garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά οσας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem.

deutsch: Garantie

Soehnl garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.

Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC.




Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann eine Beeinflussung des Anzeigewerks verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Information:
Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!

Gesetzliche Hinwespflicht zur Batterie-Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Information:
Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!

Hinweis:
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

 Pb = Batterie enthält Blei
 Cd = Batterie enthält Cadmium
 Hg = Batterie enthält Quecksilber

Pb - Cd - Hg

español: Garantía

Durante 5 años a partir de la fecha de compra Soehnl se hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se produzcan a consecuencia de fallos de material o fallos de producción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupón de garantía a su comerciante.




Este aparato tiene supresión antiparasitaria según la directiva CEE vigente 2004/108/EC.

Nota: Bajo extremas influencias electromagnéticas, p. ej. durante el funcionamiento de un radiotransmisor directamente cerca del aparato, puede originarse una alteración en el valor indicado. Tras cesar la influencia perturbadora, se podrá utilizar nuevamente el producto según los fines previstos. En caso necesario, se tendrá que reactivar el aparato.

Information:
Todas las pilas suministradas desde nuestra fábrica son poco contaminantes!

Obligación legal de información sobre la eliminación de pilas: Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Como usuario está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar sus pilas usadas en los puntos de recogida oficiales de su municipio o en todos los puntos de venta de pilas del tipo en cuestión.

Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias contaminantes:

 Pb = la pila contiene plomo
 Cd = la pila contiene cadmio
 Hg = la pila contiene mercurio

Pb - Cd - Hg

magyar: Garancia

A Soehnl cég a vásárlástól számított 5 évig garanciát nyújt az anyag- vagy gyártási hibák következtében fellépő működési zavarok javításá vagy csere útján történő térítésmentes elhárítására. Vásárlásnál szíveskedjék a garanciaszelvényt az eladóval kitöltetni és lebélyegeztetni. Jótállási igény esetén kérjük, hogy a mérleget a garanciaszelvélynny együtt vigye vissza a kereskedőjéhez.




A készülék az érvényes 2004/108/EC számú EK-irányelvnek megfelelően rádiózáromentesített.

Figyelem! Rendkívül erős elektromágneses terek – pl. rádiókészülék – használatra a készülék közvetlen közelében – befolyásolhatják a kijelzett értéket. A zavaró hatása megszűnté után a termék ismét rendeltetésszerűen használható, esetleg annak újbóli bekapcsolása szükséges.

Tájékoztató:
Valamennyi, a készülékhez gyárilag mellékelte elemünk igen kevés káros anyagot tartalmaz!

Törvény által előírt figyelemztetés a használt elemek eltávolításával kapcsolatban: Az elemek nem tartoznak a háztartási szeméthez. A törvény mint fel-használtd, Őnt is kötelezi a használt elemek beszolgáltatására. Használt elemet leadhatja a saját lakóövezetében található nyilvános gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol hasonló jellegű elemeket árulnak.

Útbaigazítás:
A káros anyagokat tartalmazó elemeken az alábbi megkülönböztető jelzések találhatók:

 Pb = ólmot tartalmazó elem
 Cd = kadmiumot tartalmazó elem
 Hg = higanyt tartalmazó elem

Pb - Cd - Hg

slovensky: Záruka

Spoločnosť Soehnlé zaručuje počas 5 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie nedostatkov, spôsobených chybami materiálu alebo výrobnymi chybami formou opravy alebo výmeny.

Pri kúpe si, prosím, nechajte predajcom vyplniť a opiečatovať záručný ústník. V prípade uplatnenia záruky odovzdajte produkt váhu so záručným ústníkom Vašmu predajcovi

Tento prístroj je odrušený podľa platnej smernice ES č. 2004/108/EC.




Pokyn: Pri extrémnych elektromagnetických vplyvoch, napr. pri prevádzke rozhlasového prijímača môže dochádzať v bezprostrednej blízkosti prístroja k ovplyvňovaniu indikovanej hodnoty. Po ukončení rušivého vplyvu môžete prístroj znovu používať v súlade s určením, prípadne je nevyhnutné opätovne zapnúť.

Informácia:
Všetky v našom závode vyrábané a dodávané batérie majú nízky obsah škodlivín!

Zákonné upozornenie pre zneškodňovanie batérií:

Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Podľa zákona ste ako spotrebiteľ povinný použiť batérie úradu spať. Použitie batérie môžete odovzdať vo verejných zberniach vo Vašej obci alebo všade tam, kde sú batérie rovnakého druhu predávané.

Upozornenie:
Tieto značky nájdete na batériách obsahujúcich škodlivé látky:

 Pb = batéria obsahuje olovo
 Cd = batéria obsahuje kadmium
 Hg = batéria obsahuje ortuť

Pb - Cd - Hg

hrvatski: Garancija

Soehnlé jamči u roku od 5 godina od datuma kupovine besplatno uklanjanje nedostataka na temelju greške materijala i proizvodnje putem popravka ili zamjene. Prilikom kupovine dajte trgovcu popuniti i pečatirati odrezak garancije. U slučaju da se koristi garancija vratiti vagu s odreskom garancije Vašem trgovcu.




Kod ovog uređaja je uklonjeno ometanje radio-valovima sukladno važećoj Smjernici Europske Zajednice 2004/108/EC.

Upozorenje: Pod ekstremnim elektromagnetnim utjecajem, npr. kod rada radiostanice u neposrednoj blizini aparata može doći do utjecaja na vrijednosti na displeju. Nakon završetka utjecaja smetnji proizvod se može opet namjenski koristiti, eventualno je potrebno ponovno uključivanje.

Informacija:
Sve baterije koje je isporučila naša tvornica sadrže malo štetnih tvari! Zákonska obveza upozorenja o uklanjanju baterija:

Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svi potrošači su zakonski obvezni vratiti istrošene baterije. Vaše stare baterije možete predati u javne sabinne službe u Vašim općinama ili posudite tamo gdje se prodaju baterije odgovarajuće vrste.

Upozorenje:
Ovaj znak čete naći na baterijama koje sadrže štetne tvari:

 Pb = baterija sadrži olovo
 Cd = baterija sadrži kadmij
 Hg = baterija sadrži žlivo

Pb - Cd - Hg

english: Warranty

Soehnlé warrantie the product for a period of 5 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When submitting a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.

This device is equipped with radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 2004/108/EC.




Note: The displayed value may be adversely affected under extreme electromagnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has been rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched on again.

For your information:
All batteries supplied by the manufacturer are low-pollutant!

Statutory instructions on battery disposal: Batteries must not be disposed of as household waste. The law requires that you, as consumer, return the waste batteries either to public collection points in your municipality or to any other selling batteries of the same kind.

Information:
Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont peu polluante!

Note:
Batteries containing pollutant substances are marked as follows:

 Pb = Battery contains lead
 Cd = Battery contains cadmium
 Hg = Battery contains mercury

Pb - Cd - Hg

português: Garantia

A Soehnlé presta uma garantia de 5 anos a partir da data de compra para a eliminação gratuita de avarias devido a defeitos de material ou de fabrico por reparação ou substituição. Em caso de garantia por favor devolver a balança juntamente com o certificado de garantia ao seu vendedor.




Este aparelho é desparasitado, de acordo com a directiva da CE 2004/108/EC em vigor.

Observação: Sofrendo influências electromagnéticas extremas, p.ex., oriundas de um transmissor de rádio de proximidade imediata, pode ocorrer uma indicação falha do valor apresentado. Terminadas as influências, o produto volta a operar correctamente. Eventualmente deve ser religado.

Informação:
Todas as pilhas fornecidas pela fábrica contém poucas substâncias nocivas!




Indicção prescrita pela lei quanto a reciclagem das pilhas: As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Sendo consumidor, está obrigado pela lei de devolver as pilhas usadas. Pode devolver as suas pilhas usadas nos postos de recolha públicos no seu município ou nos locais onde são vendidas as pilhas deste tipo.

Indicção:
Encontrar o seguintes símbolos nas pilhas contendo substâncias nocidas:

 Pb = a pilha contém chumbo
 Cd = a pilha contém cádmio
 Hg = a pilha contém mercúrio

Pb - Cd - Hg

observeda: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:

 Pb = a pilha contém chumbo
 Cd = a pilha contém cádmio
 Hg = a pilha contém mercúrio

Pb - Cd - Hg

polski: Gwarancja

Soehnlé gwarantuje bezpłatne uswanie usterek, powstałych w wyniku ludz materialnych bądź produkcyjnych, w drodze naprawy lub wymiany przez okres 5 lat od daty zakupu urządzenia. Przy zakupie prosze pamietac o wypehleniu i podbiciu odcinka gwarancyjnego. W przypadku wystapienia usterek w okresie gwarancji prosimy przeslac wazę wraz z odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w którym zostala ona nabyta.




Przyrzęd eliminuje zakłócenia radiowe zgodnie z aktualnymi wytycznymi Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 2004/108/EC.

Uwaga: W wypadkach ekstremalnych wpływów elektro-magnetycznych, np. przy użyciu urządzeń radiotelefonicznych w pobliżu urządzenia, wartość wskazywana może ulec zmianie. Po wyeliminowaniu zakłóceń produkt znów można użyć zgodnie z przeznaczeniem, ewentualnie w razie potrzeby przyztyd wyłączyć, po czym włączyć ponownie.

Informacja:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie baterie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii: Baterie nie są przeznaczone do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte baterie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówka: Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdując się następujące oznakowania:

 Pb = bateria zawierająca ołów
 Cd = bateria zawierająca kadm
 Hg = bateria zawierająca rtęć




Pb - Cd - Hg

русский: Гарантийные обязательства

Soehnlé гарантирует в течение 5 лет со дня покупки бесплатное устранение неисправностей, обусловленных некачественным материалом или ошибкой при изготовлении, посредством ремонта или замены. При покупке просите продавца, чтобы он заполнил гарантийный талон и поставил на нём печать. В случае возникновения неисправности в гарантийный период сдайте весы вместе с гарантийным талоном в торговую организацию, продающую Вам прибор.

Данный прибор ИМТ помехозащищён согласно предписаниям действующей директивы ЕС 2004/108/EC.
Указание: Экстремально сильное электромагнитное излучение, исходящее, например, от размещённой в непосредственной близости от весов работающей радиоаппаратуры, может негативно повлиять на показания прибора. После устранения воздействия прибора можно дальше использовать по назначению. В некоторых случаях его нужно сначала выключить, а затем снова включить.

Informacija:
Все наши батареи, поставленные с завода в комплекте, содержат малое количество вредных веществ!
Обязательно по закону указаны касательно утилизации батарей: Батареи не следует бросать в домашние отходы. По закону, как потребитель, вы обязаны возвращать использованные батареи назад. Вы можете сдать Ваши старые батареи в пунктах приёма Вашего административного округа или взд, где продаются батареи соответствующего типа.

Указание: Эти знаки Вы найдёте на батареях содержащих вредные вещества:
 Pb = батерия содержит свинец
 Cd = батерия содержит кадмий
 Hg = батерия содержит ртуть

Pb - Cd - Hg

estóni: Garantii

Soehnlé garanteerib 5 aastaks alustades ostukupuühist materjali- või tootmisvigade tõttu tekkinud puuduste kõrvaldamiseks tasuta remondi või osade väljavahetamise. Toote ostmisel lase müüjal täita ja tembeldata garantiiкупон. Garantiremondil korral tagastage kaal koos garantiiкупонiga toote müüjale.

Käesolev toode vastab nõuetele ja kehtivale EL-i direktiivile 2004/108/EC levihäirete kohta.




Tähelepanu: Väga tugevad elektromagnetilised mõjud, nt. raadiosaad-mekasutamise kaalu vahetus läheduses, võivad häirida näidikut olevad väärtusi.

Pärast häirivate seadmete kõrvaldamist on kaal jälle töökorras ja kasutatav, vajadusel lülitage kaal uuesti sisse.

Informatsioon:
Kõik meie tehase poolt kaasa pandud patareid sisaldavad minimaalselt kahjulikke aineid!




Seadusega ettenähtud viis patareide hävitamiseks: Patareisid ei tohi panna majapidamisjäätide hulka. Tarbijana olete kohustatud kasutama patareid tagastama. Te võite kasutada patareid viia lähimasse patareide kogumispunkti või tagastada need poodi, kus müüakse sama liiki patareisid.

Märkus:
Kahjulikke aineid sisaldavatel patareidel on järgmised tähisted:

 Pb = patarei sisaldab pliid
 Cd = patarei sisaldab kaadmiumi
 Hg = patarei sisaldab elavhõbedat

Pb - Cd - Hg

noradjungs: Sadas zimes Jús atradísiet uz kaitgas vielas saturãosã baterijãm:

 Pb = baterija satur svinu
 Cd = baterija satur kadmiju
 Hg = baterija satur dzivudrabu

Pb - Cd - Hg

français : Garantie

Soehnlé garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre commerçant de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie.




Cet appareil est déparasité conformément à la directive de la CE 2004/108/EC en vigueur.

Remarque : en présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas de fonctionnement d'un poste de radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage risque d'être influencée. Après disparition de l'influence perturbatrice, le produit peut de nouveau être utilisé conformément à sa destination. Le cas échéant, il peut être nécessaire de le remettre en marche.

Information :
Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont peu polluante!

Recommandation prescrite par la loi pour l'élimination des piles : Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'assurer le retour des piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout point de vente de piles similaires.

Remarque :
Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques :

 Pb = pile contenant du plomb
 Cd = pile contenant du cadmium
 Hg = pile contenant du mercure

Pb - Cd - Hg

svenska: Garantii

Soehnlé garanterar att kostnadsfritt avhjälpa alla brister på grund av material- eller tillverkningsfel genom reparation eller utbyte under 5 års tid efter inköps-datum. Garantibeviset skall fyllas i och stämpas av försäljaren. Lämnna tillbaka vägen till din återförsäljare tillsammans med garantisedeln om du behöver ta garantin i anspråk.




Denna apparat är avstörd för radiovägor i enlighet med gällande EG-riktlinje 2004/108/EC.

Anmärkning: Under extrem påverkan av elektro-magnetism t.ex. om en radioanläggning används i omedelbar närhet av apparaten kan mätarens utslag påverkas. Efter det att störningskällan undanröjts kan produkten åter användas enligt föreskrifterna, i förekommande fall kan den behöva slås på nytt.

Information:
Alla batterier som medföljer vid leverans från fabriken har låga halter av miljöfarliga ämnen!

Anvisning enligt miljöskyddslagen för omhändertagande av batterier:
Batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Som konsument är du enligt lag skyldig att återlämna använda batterier. Gamla batterier kan lämnas på offentlig insamlingsställen i din kommun eller i butiker som säljer batterier.

Observera:
Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:

 Pb = batteriet innehåller bly
 Cd = batteriet innehåller kadmium
 Hg = batteriet innehåller kvicksilv

Pb - Cd - Hg

česky: Záruka

Soehnlé zaručuje po dobu 5 let od data prodeje bezplatné odstranění nedostatků, vzniklých chybami materiálu nebo výrobou, buď opravou nebo výměnou. Při koupi si prosím nechtej obchodníkem vyplnit a orazikovat záruční ústřížek. V případě uplatnění záruky předejte prosím váhu se záručním ústřížkem svému obchodníkovi.




Tento přístroj a je odrušen podle platné směrnice ES 2004/108/EC.

Upozornění: Působením extrémně silných magnetických polí, například při provozu vysílačky v bezprostřední blízkosti přístroje, může dojít k ovlivnění vykazovaných hodnot. Přestane-li magnetické pole působit, zaniká rušivý vliv a přístroj lze opět používat, aniž by jeho přesnost byla jakýmkoli způsobem ovlivněna. V některých případech je nutné přístroj vypnout a opět zapnout.

Informace:
Všechny baterie, které v současnosti dodáváme, mají nízký obsah škodlivin!

Zákonné upozornění k likvidaci baterií: Baterie nepatří do domovního odpadu. Podle zákona jste jako spotřebitel povinen použít baterie vracet zpět. Použitá baterie můžete odovzdat ve veřejných sběrnách ve své obci nebo všude tam, kde se prodávají baterie stejného druhu.

Upozornění:
Tuto značku naleznete na bateriích obsahujících škodlivé látky:
Na bateriích obsahujících škodlivé látky naleznete následující značky:

 Pb = baterie obsahuje olovo
 Cd = baterie obsahuje kadmium
 Hg = baterie obsahuje rtuť

Pb - Cd - Hg

Türkçe: Garanti

Soehnlé, satın aldığınız tartarın ibaren 5 yıl içinde, terazinin matzeme veya imalat hatalarından kaynaklanan kusurlarını ücretsiz olarak tamir veya yenisile deęiřtirme suretiyle giderme garantisini vermektedir. Lütfen garanti belgesini cihaz satın aldığınız kuruluřun doldurmasını ve kaęe vermesini saęlayınız. Garanti hizmeti gerektiren bir durum meydana geldiğinde, terazi-ñi lütfen garanti kuponu ile birlikte satın aldığınız yere götürünüz.




Vy terazi, ęepri 2004/108/EC sayılı Avrupa Birlięi Direktifi uyarrnca radyo parazitlerini giderme ęzellindedir.

Örneęin terazinin ęok yakında alıcı-verici gibi ařın elektromanyetik etki yarapan cihazlar bulunduęunda, ęösterde deęerli bir bundan etkilenebilir. Elektromanyetik etki ortadan kalktıęında, terazi tekrar normal ęalıřır veya aęilir kapatılması gerekebilir.

Bilgi:
Çihaz ile birlikte teslim edilen tüm piller, ęok dúsük oranda zararlı madde içermektedir!

Pillerin imha edilmesi yönelek yasal bilgi verme yükümlülüęü: Pilleri normal ęöpe atmayınız. Tüketiciler olarak kanunen, eskimiř olan pilleri geri vermek zorundasınız. Bořalmiř olan eski pillerinizi yetkili belediyeidinin utumu ili toplama merkezlerine veya ilgili türden pil satılan yerlere geri verdiriniz.

Not:
Zararlı madde ihtiva eden pillerin üzerinde řu iřaretler vardır:

 Pb = Pii kursun ihtiva eder
 Cd = Pii kadmijum ihtiva eder
 Hg = Pii civa ihtiva eder

Pb - Cd - Hg

latviski: Garantija

Soehnlé 5 gadu laikā garantē traucējumu bezmaksas novērsian, remontējot vai nomainot detaļas, ja tie radušies materiālu vai rūpnīcas darba kļūdu dēļ. Pērkt svarus, lūdziet pārdevēju aizpildīt garantijas talonu un uzspiest zīmogu. Garantijas gadījumā, lūdz, svarus nosūtīt kopā ar garantijas talonu savam pārdevējam.

Šis aparāts atbilst direktīvu prasībām un tās nerada radio traucējumus atbilstoši spēkā esošajai ES direktīvai 2004/108/EC.

Norādījums: Sevīki stipra elektromagnētiskā lauka iedarbē, piem, lietotāj radio aparātu tieša svaru tuvumā, var rasties kļaidini rādījumi. Pēc traucējumu iedarbības beigām svari atkal i gatavi pareizi darbibai, vajadzības gadījumā tiek ir jāiesīdz atkārtoti.

Informācija:
Viss no mūsu rūpnīcas līdzi dotās baterijas nesatur kaitīgas vielas!

Likumā noteiktā atbildība par bateriju uztīlāciju:
Baterijas nav mājaismēģības atkritumi. Kā lietotājs, Jūs esat atbildīgs likuma prasība par izlietoto bateriju uztīlāciju. Jūs varat nodot vecās baterijas